

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** 28 (1992)

**Heft:** 1

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Borsotti, Marco

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**D**er Anfang des neuen Jahres ist bereits geprägt von zwei Aktualitäten. Die eine ist erfreulich und liegt in Form des neuen «Physiotherapeuten» vor Ihnen. Unsere Verbandszeitschrift hat ein komplett neues Erscheinungsbild bekommen. Sie soll vermehrt ansprechen, zum Mitsprechen animieren und Freude beim Lesen bereiten.

Ohne ein grosses Engagement aller Beteiligten in der Vorphase wäre alles nie möglich geworden – ein besonderer Dank soll ihnen gewiss sein. Eine Zeitung ist einem permanenten Entwicklungsprozess unterworfen, welcher von Personen geprägt wird. Alle in der Vergangenheit aktiven Redaktoren haben mitgeprägt und Zeichen gesetzt, ohne deren Vorarbeit wäre man heute kaum soweit. Deshalb soll ebenso ihnen unsere Anerkennung zuteil werden.

Möge es dem neuen Redaktionsteam gelingen, die gesetzten Ziele zu erreichen. Eine angeregte Kommunikation zwischen Lesern und Redaktion wird dazu beitragen.

Die andere Aktualität muss eher als betrüblich angesehen werden. Mit dem Verhalten der Krankenkassen bezüglich Taxpunktwerterhöhung wurde ebenfalls ein Zeichen gesetzt. Die «Partnerschaft» zu den Kostenträgern im Krankenversicherungsbereich ist einer harten Bewährungsprobe ausgesetzt. Die entscheidenden Briefe dazu können in dieser Nummer nachgelesen werden. Der SPV wird entsprechende Konsequenzen zu ziehen haben. Keine leichte Aufgabe, will man weiterhin Tarifschutz geniessen und die laufende Totalrevision des Tarifvertrages nicht gefährden.

Trotzdem, lassen wir uns das soeben begonnene Jahr nicht bereits am Anfang verderben! Mögen all Ihre Wünsche und Vorsätze in Erfüllung gehen, die Geschäftsleitung des SPV hat in Sachen Tarifpolitik eben solche gefasst.

**L**e début de l'année est déjà marqué par deux actualités. La première est réjouissante et se présente à vous sous forme du nouveau «Physiothérapeute». Notre journal de fédération a complètement changé d'aspect afin de mieux plaire à ses lecteurs, d'inciter davantage à participer aux différents débats et, d'une façon plus générale, de produire un maximum de plaisir à la lecture.

Sans un grand engagement de la part de tous les participants durant la phase préparatoire, rien de tout cela n'aurait été possible – qu'ils en soient vivement remerciés ici. Tout journal est soumis à un processus de développement permanent qui porte l'empreinte des personnes qui y ont collaboré d'une manière ou d'une autre.

Nous souhaitons plein succès à la nouvelle équipe de rédaction dans ses efforts pour réaliser les objectifs fixés. Elle y parviendra très certainement grâce à une communication accrue avec les lecteurs.

L'autre actualité, quant à elle, est plutôt attristante. L'attitude des caisses-maladie en ce qui concerne la majoration des valeurs de taxation par points a elle aussi été de nature à indiquer une tendance – mais négative celle-ci. Le «partenariat» avec les services chargés de supporter les frais dans le domaine de l'assurance-maladie a été mis à rude épreuve. Lisez dans ce numéro les lettres les plus décisives écrites à ce sujet. La FSP sera forcée d'agir en conséquence – ce qui sera loin d'être facile dans la mesure où il s'agit de maintenir toute l'étendue de la protection tarifaire et de ne pas compromettre l'actuelle révision complète de la convention tarifaire.

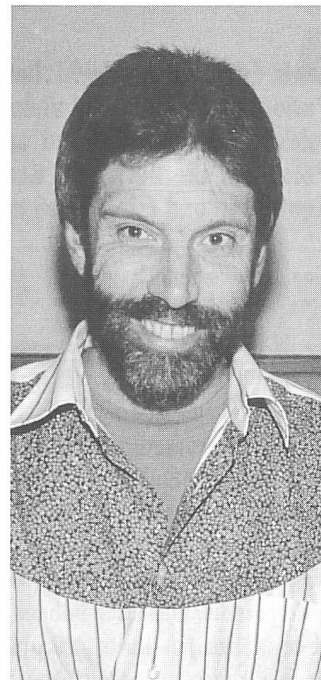
Que cela ne nous empêche pas, toutefois, de commencer la nouvelle année avec joie et confiance – dans la certitude que tous vos désirs et bonnes résolutions se réaliseront tout comme celles que la direction de la FSP a prises en matière de politique tarifaire!

**L**'inizio del nuovo anno è già contrassegnato da due novità. La prima è positiva e riguarda la forma del nuovo «Fisioterapista». L'organo della nostra associazione appare infatti in una veste competamente nuova. Esso vuole stimolare la partecipazione attiva dei membri ed offrire una lettura piacevole ed interessante. Tutto questo non sarebbe stato possibile senza lo strenuo impegno di tutti coloro che hanno partecipato ai lavori preparatori e che quindi meritano un nostro vivo ringraziamento. Una rivista come la nostra è soggetta ad un processo di continua evoluzione, sul quale ogni persona lascia la sua impronta. Tutti i redattori del passato hanno contribuito a plasmare il nostro odierno organo. Senza di loro non saremmo certo al punto in cui ci troviamo: vogliamo quindi esprimere loro il nostro profondo apprezzamento. Auguriamo infine alla nuova redazione di riuscire a raggiungere gli obiettivi prefissati: a ciò contribuirà certamente un dialogo più intenso tra lettori e redazione.

L'altra novità è purtroppo spiacevole. Si tratta del deplorabile comportamento adottato dalle casse malati a proposito dell'aumento del punto di tassazione. La «partnership» con i sostenitori dei costi nel settore dell'assicurazione malattia viene messa a dura prova. Le lettere principali a questo proposito sono riportate nel presente numero della rivista. La FSF dovrà trarre le debite conseguenze da questi eventi: un arduo compito, se vogliamo ancora godere di una tutela tariffaria ed evitare di mettere in pericolo la revisione totale del contratto tariffario.

Comunque non lasciamoci guastare l'anno appena iniziato! Speriamo che tutti i nostri auspici e propositi possano venire realizzati: il comitato esecutivo da parte sua ha già espresso i suoi in materia di politica tariffaria.

## EDITORIAL



Marco Borsotti

Zentralpräsident SPV  
président central de la FSF  
presidente centrale FSF